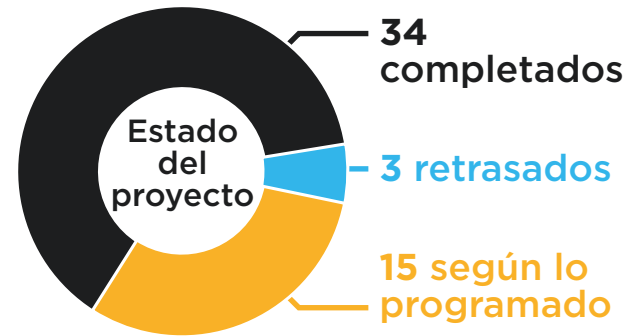


Rendimiento

- Proyectos completados
- Proyectos atrasados
- Proyectos según lo programado

	Diseño	Permisos y contratación	Construcción	Finalización anticipada
ÁREAS DE JUEGO				
Couch Park	█	█	█	✓
Creston Park	█	█	█	2020
Gabriel Park	█	█	█	2020
Gilbert Primary Park	█	█	█	2019
Glenhaven Park	█	█	█	2019
Kenton Park	█	█	█	✓
Lents Park	█	█	█	✓
Lynchview Park	█	█	█	2019
Estructuras de juego y drenaje	█	█	█	2019
North Park Blocks	█	█	█	✓
Ventura Park	█	█	█	✓
SENDEROS Y PUENTES				
Área natural Foley-Balmer	█	█	█	2019
Área baja de Macleay Trail de Forest Park	█	█	█	✓
Maple Trail de Forest Park	█	█	█	✓
Marshall Park	█	█	█	2019
Puente #48 del Corredor Springwater	█	█	█	2019
Puente #140 del Corredor Springwater	█	█	█	2019
ALBERCAS				
La alberca de Grant	█	█	█	✓
La alberca y jacuzzi de Matt Dishman	█	█	█	✓
El estudio de factibilidad de la alberca de Peninsula Park	█	█	█	✓
La alberca de Peninsula Park	█	█	█	2019
PROTECCIÓN PARA LOS TRABAJADORES				
Área de mantenimiento de Mt. Tabor	█	█	█	2020
Área de mantenimiento de la Silvicultura Urbana de Delta Park	█	█	█	2020
PCS				
Pioneer Courthouse Square	█	█	█	✓
ACCESIBILIDAD				
Centro Comunitario del Este de Portland	█	█	█	2020
Barandales de Mt. Tabor Park	█	█	█	✓
Cabañas del MAC	█	█	█	2019
Rosaleda de Washington Park	█	█	█	✓
BAÑOS, OTRAS REPARACIONES URGENTES				
Canchas de tenis de Argay Park	█	█	█	✓
Baño de Bloomington Park	█	█	█	✓
Baño "Loo" de Colonel Summers Park	█	█	█	✓
Baño "Loo" de Couch Park	█	█	█	✓
Baño "Loo" de Ed Benedict Park	█	█	█	✓
Suministro de agua de Fernhill Park	█	█	█	✓
Baño de Glenwood Park	█	█	█	✓
Irrigación de Lynchview Park	█	█	█	2019
Campo de fútbol de Mary Reike	█	█	█	✓
Electricidad del Centro Comunitario Matt Dishman	█	█	█	✓
Techo del Centro Comunitario Matt Dishman	█	█	█	2020
Techo del Centro Comunitario Montavilla	█	█	█	2019
Baño de la cima de Mt. Tabor	█	█	█	✓
Estudio de cabañas del MAC	█	█	█	✓
Estudio sísmico del MAC	█	█	█	✓
Reparaciones sísmicas del MAC	█	█	█	✓
Baño "Loo" de Parklane Park	█	█	█	✓
Baño de Pier Park	█	█	█	✓
Baño "Loo" de Raymond Park	█	█	█	✓
Techo de Sellwood Park	█	█	█	✓
Techo de la casa de baños de la alberca Sellwood	█	█	█	✓
Techo del Centro Comunitario St. Johns	█	█	█	✓
Baño "Loo" de Ventura Park	█	█	█	✓
Baño "Loo" de Wilkes Park	█	█	█	✓



Área de juego de Kenton Park



Área de juego de Couch Park



Construcción en el área de juego de Glenhaven Park

MIRANDO HACIA EL FUTURO

En el 2014, los votantes de Portland aprobaron el Bono para el Reemplazo de Parques proporcionando \$68 millones de dólares para financiar reparaciones urgentes por toda la ciudad. Los resultados de esta inversión ahora son tangibles a medida que los residentes de la ciudad nadan en albercas renovadas, juegan en áreas renovadas, cuentan con mejor acceso a baños y más.

Durante el quinto año del plazo del Bono, PP&R seguirá cumpliendo sus compromisos con la comunidad.



PORTLAND PARKS & RECREATION™
Healthy Parks, Healthy Portland



2018-19

AÑO 4

INFORME ANUAL SOBRE EL

BONO

PARA EL REEMPLAZO DE

PARQUES

RESUMEN EJECUTIVO

18
proyectos en curso

34
proyectos completados

15
proyectos en curso a completarse según o antes de lo programado

\$ 40.8
millones de dólares gastados hasta la fecha

Estimados residentes de Portland,

Si tuviéramos que describir el cuarto año del Bono para el Reemplazo de Parques con una sola palabra, sería "jugar":

- Se inició la construcción en las áreas de juego de los parques Gilbert Primary, Glenhaven y Lynchview;
- Se completaron las obras de renovación en las áreas de juego de Kenton Park y North Park Blocks;
- Un área de juego inclusivo en la zona noroeste de Portland abrió en Couch Park;
- Se inició el diseño de un área de juegos inclusivos en Gabriel Park, ubicado en la zona suroeste de Portland; y
- Se instalaron nuevas estructuras multijuegos en doce áreas de juego.

En el transcurso del plazo del Bono, casi 40 áreas de juego serán mejoradas en todas partes de Portland. Sin embargo, según señaló el ex director de Parques, Charles Jordan: "los parques son más que simplemente juegos y diversión". Cada proyecto completado—incluyendo reparaciones importantes a las albercas, senderos, baños, centros comunitarios y áreas de juego—representa la inversión de la comunidad en espacios más seguros e inclusivos donde las personas de todas las edades y habilidades pueden reunirse y desarrollar una comunidad más fuerte.

Estamos cambiando nuestro enfoque para guiar al Departamento de Parques en una dirección más económicamente sostenible ahora que se se han completado más de la mitad de los proyectos del Bono y la financiación está llegando a su término. Las recientes dificultades presupuestarias de PP&R han dejado claro que las expectativas ideales para el sistema de parques y recreación que nos gustaría tener no son apoyadas por la financiación que tenemos. Estamos desarrollando una estrategia de financiación para cambiar eso, de la cual daremos más detalles este otoño.

Gracias de nuevo por su inversión en el Bono para el Reemplazo de Parques del 2014 y, por favor siga manteniéndose al tanto del progreso visitando ParksReplacementBond.org.

Atentamente,

Nick Fish

Nick Fish, Comisionado

Adena Long

Adena Long, Directora del Departamento de Parques y Recreación de Portland

Mapa del proyecto

■ = Proyectos del Bono completados
 ■ = Obras que comenzarán el 2019-20
 ⊕ = Más inversiones



El poder de la comunidad

Marti Clemmons y su familia viven muy cerca de Kenton Park, y lo visitan al menos una vez al día. Ella representó a su asociación vecinal durante el proceso de diseño de las renovaciones del área de juego del parque.

“Este es un ejemplo de cómo me gustaría que se llevaran a cabo los proyectos futuros. Lo que pueden observar aquí es el resultado directo del poder del pueblo cuando trabaja con la ciudad para mejorar el vecindario. Si sientes que no te escuchan o que no estás aportando lo suficiente a tu comunidad, involúcrate y habla con tus vecinos— porque sucederán cosas increíbles...”

Lea la historia de Marti en: ParksReplacementBond.org

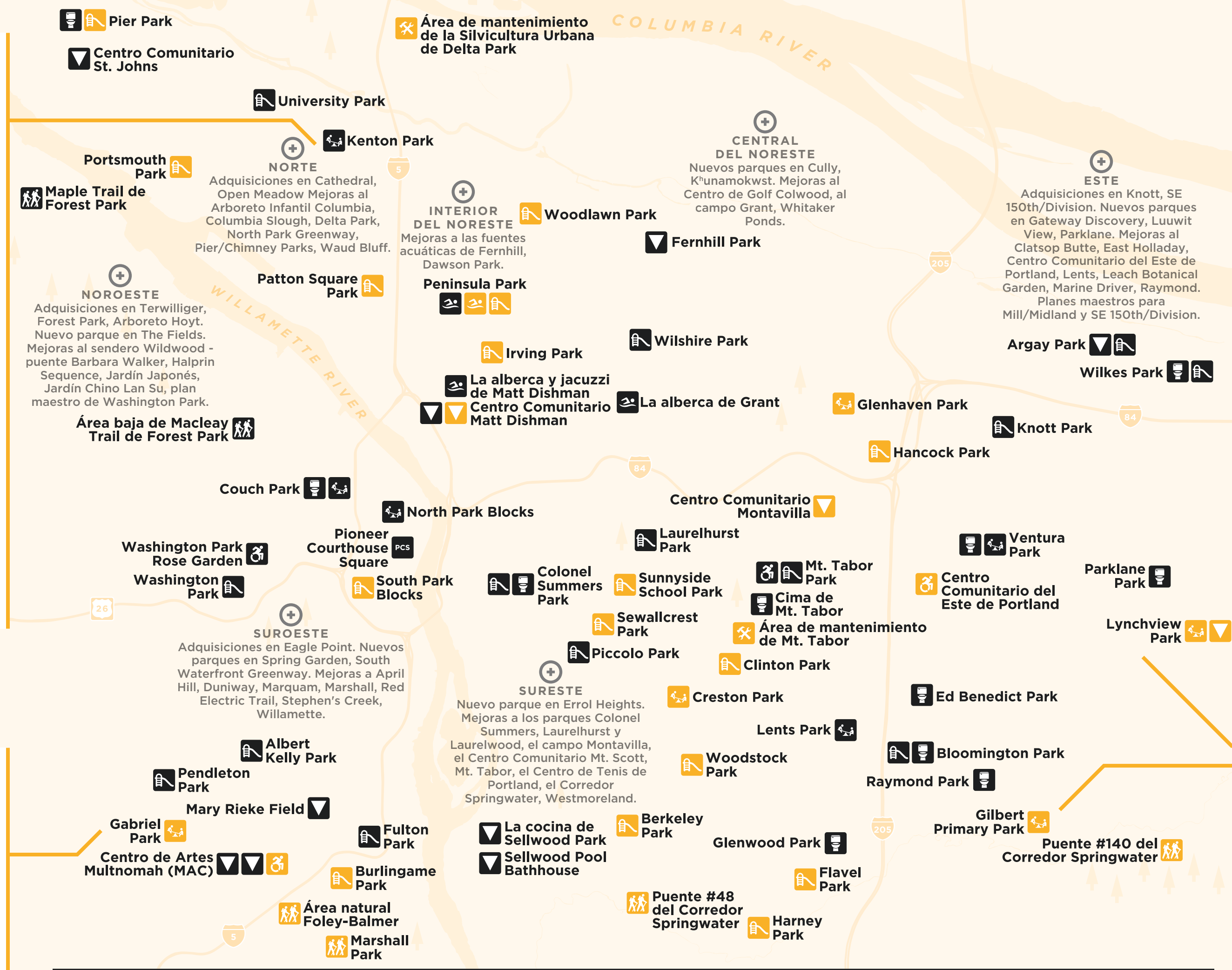


Un área de juego para todos

Ambos hijos de Renee Becerra son autistas. Su hijo mayor, David, también padece de una clase de epilepsia poco común que impacta su habla y habilidades motoras, y usa una silla de ruedas la mayor parte del tiempo.

Gabriel Park es un lugar especial que les encanta visitar, pero para ellos es difícil encontrar actividades que puedan disfrutar en la pequeña y anticuada estructura de juego. Están entusiasmados porque Gabriel Park es el sitio de la próxima área de juego inclusivo, es decir, un espacio que será accesible para los usuarios de todas las edades y habilidades...

Lea la historia de Renee en: ParksReplacementBond.org



Una inversión en empresas locales

El Bono no solamente es para nuevos equipos de juego, instalaciones actualizadas y mayor accesibilidad en algunos de los espacios más queridos de la ciudad— también genera trabajos y oportunidades a favor de las empresas locales—.

Stacey Drake Edwards, la gerente del Programa de Desarrollo de Contratistas Principales para la ciudad, trabaja con todos las oficinas y departamentos de Portland para ayudar a lograr que un 20% de las empresas que son contratadas por la ciudad estén certificadas como empresas en situación de desventaja, pertenecientes a minorías, pertenecientes a mujeres o empresas emergentes (D/M/W/ESB, por sus siglas en inglés). A partir de junio de 2019, el 41% del valor de las obras de construcción financiadas por el Bono se han otorgado a estas empresas certificadas...

Lea la historia de Stacey en: ParksReplacementBond.org



Fomentando la confianza de las comunidades de inmigrantes

Hanna Grishkevich era un enlace de participación comunitaria de las obras en las áreas de juego de los parques Gilbert Primary y Lynchview. Hanna misma es una inmigrante de Ucrania, y como tal entiende lo importante que es hacer conexiones con otros inmigrantes y asegurarles que sus opiniones cuentan de verdad.

Al principio, la comunidad de habla rusa recibía el proceso con bastante escepticismo. Pero en el transcurso de las reuniones, “ellos lograron entender el proceso, de cabo a rabo, así como todas las posibilidades. Es inspirador poder ser alguien que toma decisiones, cuya opinión tiene importancia, que puede expresar una idea...”

Lea la historia de Hanna en: ParksReplacementBond.org

El Bono para el reemplazo de parques del 2014 se enfoca en las necesidades más cruciales del Departamento de Parques para los parques, centros comunitarios e instalaciones por toda la ciudad.

- Albercas**
Prevenir los cierres de emergencia, detener el escape de agua, aumentar la conservación de agua y la eficiencia de la energía.
- Áreas de juego**
Reemplazar o construir de 10 a 20 estructuras de juego que están cerradas, corren riesgo de ser cerradas o están deficientes.
- Baños, otras reparaciones urgentes**
Prevenir los cierres; reemplazar y reparar los baños, techos y otras estructuras arruinadas en todo el sistema.
- Accesibilidad**
Quitar barreras al acceso en los parques por toda la ciudad; un informe de 2014 mostró que existen decenas de miles de barreras para las personas con discapacidades, conforme a la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades, por todo el sistema de parques.
- Pioneer Courthouse Square**
Reemplazar estructuras deterioradas, reparar las goteras y grietas, realizar renovaciones al parque más visitado.
- Estructuras de juego y drenaje**
Reemplazar el equipo que necesita reparaciones y/o en los que se ha detectado pintura con plomo; arreglar el drenaje y reemplazar las superficies de los juegos hechas con fibra de madera.
- Protección para los trabajadores**
Mejorar la seguridad, realizar renovaciones importantes; reparar goteras en los techos, actualizar equipos en las instalaciones de mantenimiento.
- Senderos y puentes**
Conservar el acceso a las áreas naturales y espacios abiertos reparando senderos y puentes.

⊕ **Inversiones adicionales desde el 2013:** PP&R invierte fondos de las Cuotas para el Desarrollo de Sistemas, subvenciones y socios para financiar proyectos de crecimiento y otras mejoras. Algunos de los proyectos del Bono se beneficiaron de estos fondos también. Las inversiones usan los linderos de las coaliciones vecinales.

Performance

- Project completed
- Project behind schedule
- Project on schedule

Playgrounds

	Design	Permits and Contracting	Construction	Expected Completion
Couch Park	█	█	█	Done
Creston Park	█	█	█	2020
Gabriel Park	█	█	█	2020
Gilbert Primary Park	█	█	█	2019
Glenhaven Park	█	█	█	2019
Kenton Park	█	█	█	Done
Lents Park	█	█	█	Done
Lynchview Park	█	█	█	2019
Playground Pieces and Drainage	█	█	█	2019
North Park Blocks	█	█	█	Done
Ventura Park	█	█	█	Done

Trails and Bridges

Foley-Balmer Natural Area	█	█	█	2019
Forest Park: Lower Macleay Trail	█	█	█	Done
Forest Park: Maple Trail	█	█	█	Done
Marshall Park	█	█	█	2019
Springwater Corridor Bridge #48	█	█	█	2019
Springwater Corridor Bridge #140	█	█	█	2019

Pools

Grant Pool	█	█	█	Done
Matt Dishman Pool and Spa	█	█	█	Done
Peninsula Park Pool Feasibility Study	█	█	█	Done
Peninsula Park Pool	█	█	█	2019

Protecting Workers

Mt. Tabor Yard	█	█	█	2020
Delta Park Urban Forestry Yard	█	█	█	2020

PCS

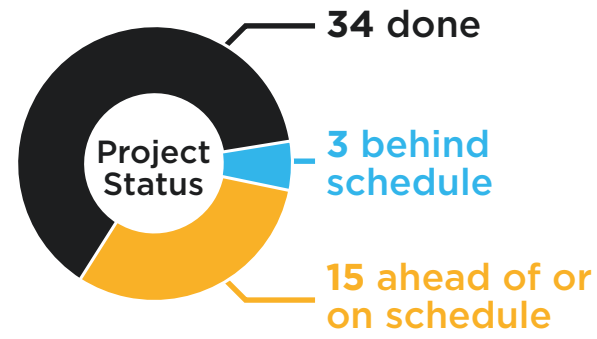
Pioneer Courthouse Square	█	█	█	Done
---------------------------	---	---	---	------

Accessibility

East Portland Comm. Center	█	█	█	2020
Mt. Tabor Park Handrails	█	█	█	Done
MAC Cottages	█	█	█	2019
Washington Park Rose Garden	█	█	█	Done

Restrooms, Other Urgent Repairs

Argay Park Tennis Courts	█	█	█	Done
Bloomington Park Restroom	█	█	█	Done
Colonel Summers Park Loo	█	█	█	Done
Couch Park Loo	█	█	█	Done
Ed Benedict Park Restroom	█	█	█	Done
Fernhill Park Water Supply	█	█	█	Done
Glenwood Park Restroom	█	█	█	Done
Lynchview Park Irrigation	█	█	█	2019
Mary Rieke Soccer Field	█	█	█	Done
Matt Dishman Community Center Electrical	█	█	█	Done
Matt Dishman Community Center Roof	█	█	█	2020
Montavilla Community Center Roof	█	█	█	2019
Mt. Tabor Summit Restroom	█	█	█	Done
MAC Cottages Study	█	█	█	Done
MAC Seismic Study	█	█	█	Done
MAC Seismic Repairs	█	█	█	Done
Parklane Park Loo	█	█	█	Done
Pier Park Restroom	█	█	█	Done
Raymond Park Loo	█	█	█	Done
Sellwood Park Kitchen Roof	█	█	█	Done
Sellwood Pool Bathhouse Roof	█	█	█	Done
St. Johns Community Center Roof	█	█	█	Done
Ventura Park Loo	█	█	█	Done
Wilkes Park Loo	█	█	█	Done



Kenton Park playground



Couch Park playground



Glenhaven Park Playground construction

LOOKING FORWARD

In 2014, Portland voters approved the Parks Replacement Bond, providing \$68M for urgent repairs across the city. The results of this investment are now tangible as Portlanders swim in renovated pools, play on upgraded playgrounds, and have improved access to restrooms and more.

In the Bond's fifth year, PP&R will continue to deliver on the promises made to the community.



PORTLAND PARKS & RECREATION™
Healthy Parks, Healthy Portland



2018-19

PARKS REPLACEMENT BOND

ANNUAL REPORT

EXECUTIVE SUMMARY

YEAR 4

Dear Portlanders,

If we had to describe the Parks Replacement Bond's fourth year in one word, it would be "play":

- Construction began on playgrounds at Gilbert Primary, Glenhaven, and Lynchview Parks;
- Playground renovations were completed at Kenton Park and the North Park Blocks;
- An inclusive playground for Northwest Portland opened in Couch Park;
- Design began on an inclusive playground at Gabriel Park in Southwest Portland; and
- Twelve playgrounds had new play pieces installed.

Over the life of the Bond, nearly 40 playgrounds across Portland will be improved, but, as former Parks Director Charles Jordan said, "Parks are more than just fun and games." Each project completed—including critical repairs to pools, trails, restrooms, community centers, and playgrounds—represents the community's investment in safer, more inclusive places where people of all ages and abilities can gather together and build a stronger community.

With more than half of the Bond projects done and funding winding down, we are shifting our focus to lead PP&R in a more financially sustainable direction. PP&R's budget struggles have made clear that the expectations for the parks and recreation system we'd like to have aren't supported by the funding we do have. We are working on a funding strategy to change that, with details coming this fall.

Thank you again for your investment in the 2014 Parks Replacement Bond, and please continue to look for progress updates at ParksReplacementBond.org.

Sincerely,

Commissioner Nick Fish

Portland Parks & Recreation Director Adena Long

18

Projects underway

34

Projects completed

15

Current projects ahead of or on schedule

\$40.8

million dollars spent to date

To read the full Annual Report, visit ParksReplacementBond.org

To read the full Annual Report, visit ParksReplacementBond.org

Project Map

■ = Bond projects completed
 ■ = Bond projects under construction in 2019-20
 ⊕ = Additional Investments



The power of community

Marti Clemmons and her family live very close to Kenton Park, which they visit at least once a day. She represented her neighborhood association throughout the design process for the playground's renovations.

"It is an example of how I would like to see future projects happen. What you see here is a direct outcome of the power of community working with the city to better the neighborhood. If you don't feel like you are heard or feel like you are not doing enough for your community, get involved, talk with your neighbors—because incredible things will happen..."

Read Marti's story at ParksReplacementBond.org

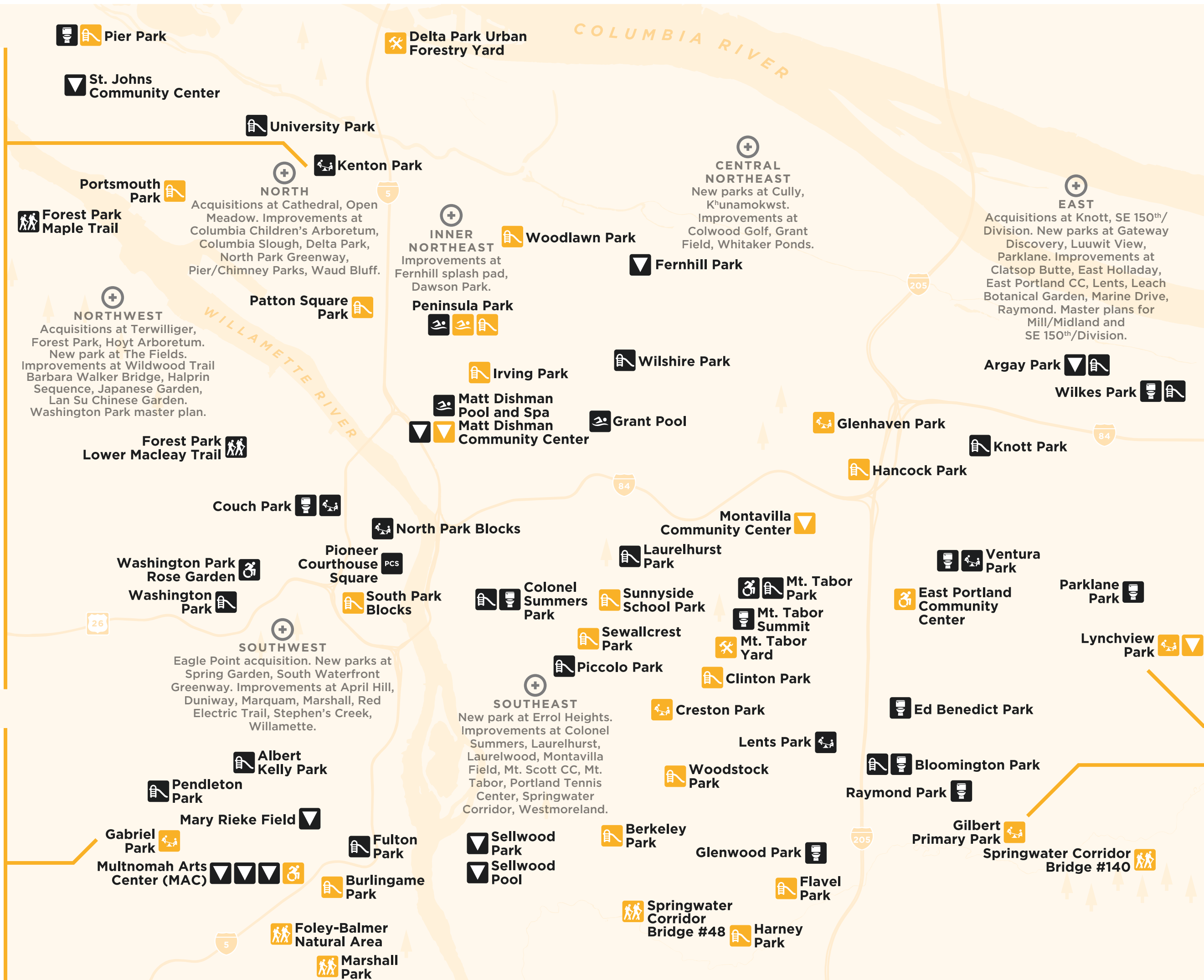


A playground for everyone

Renee Becerra's sons are both autistic. Her older son, David, also has a rare type of epilepsy that affects his speech and motor skills, and he uses a wheelchair part of the time.

Gabriel Park is a special place that they love to visit, but they struggle to find activities that work for them on the small, outdated play structure. They are excited that Gabriel Park is the site of PP&R's next inclusive playground—a space that will welcome users of all ages and abilities...

Read Renee's story at ParksReplacementBond.org



An investment in local businesses

The Bond isn't just about new playground equipment, updated facilities, and improved accessibility in some of the city's most beloved spaces—it also creates jobs and opportunities for local companies.

Stacey Drake Edwards, the City's Prime Contractor Development Program Manager, works with all City bureaus to help the City meet its goal of 20% utilization of Disadvantaged, Minority, Women, and Emerging Small Businesses (D/M/W/ESB) companies. As of June 2019, 41% of the value of Bond funded construction work has been awarded to these certified firms...

Read Stacey's story at ParksReplacementBond.org



Building trust in immigrant communities

Hanna Grishkevich was a community engagement liaison for the playground projects at Gilbert Primary and Lynchview Parks. A Ukrainian immigrant herself, Hanna understands the importance of reaching out and assuring immigrants that their opinions really count.

At first, the Russian-speaking community viewed the process with a lot of skepticism. But at the meetings, "they could see what process was, from start to finish, and all the possibilities. To be able to be a person who decides something, whose opinion matters, who is able to express an idea is inspiring..."

Read Hanna's story at ParksReplacementBond.org

The 2014 Parks Replacement Bond targets PP&R's most critical needs in parks, community centers, and facilities throughout the city:

- ⊕ Pools**
Prevent emergency closures, stop water leaks, and improve water conservation and energy efficiency
- ⊕ Playgrounds**
Replace or build 10 to 20 play structures that are closed, at risk of closure, or deficient
- ⊕ Restrooms, Other Urgent Repairs**
Prevent closures; replace and repair restrooms, roofs, and other failing structures throughout the system
- ⊕ Accessibility**
Remove access barriers in parks throughout city; a 2014 report found thousands of ADA barriers across park system
- PCS Pioneer Courthouse Square**
Replace failing structures, fix leaks and cracks, and make improvements at our most-visited park
- ⊕ Play Pieces**
Replace equipment that needs repair and/or has tested positive for lead-based paint; address drainage and replace wood fiber play surfacing
- ⊕ Protecting Workers**
Improve safety, make critical upgrades, fix leaking roofs, update equipment at maintenance facilities
- ⊕ Trails and Bridges**
Preserve access to natural areas and open spaces by repairing trails and bridges

⊕ Additional Investments since 2013: PP&R invests funds from System Development Charges, grants, and partners for growth projects and other improvements. Some Bond projects also received these funds. The additional investments shown follow neighborhood coalition boundaries.